專印喜帖餐紙
請電 六八五-八九四一

代甥女徵婚
甥女鄉姓，現居廣東省江門市，年廿二歲，品貌雙全，勤儉能幹，誠徵適婚男仕，年廿三至廿三歲內，身體健康，有正當職業者，有意請來信以下地址，附本人近照及簡歷，來信必覆。
D. LUM. 2276 W. 13th AVE. VANCOUVER B.C. V6K 2S3

西人誠徵女友
加拿大籍男仕，年齡五十二歲，希望結識女仕爲友。請電：六八五-三九二六 DAVE洽。

西人男子徵婚
加拿大男子，年廿七歲，誠徵有興趣相愛結婚之東方女子，有意請電話：685-3926與MIKE洽

徵求男友
廿三歲及二十五歲，現居中國樣貌端正，徵三十五歲以下男士，有正當職業無不良嗜好，有意請寄信及相片，黃太轉交：5291 SLOCAN ST VAN B.C. V5R 2A8

精工錄影音响修理
K.S.Video & Audio Services Ltd.
739 Columbia St. New Westminster
電話：526-5413
精工修理及保養，世界名廠電視錄影機，電視及音响器材，設有最新儀器檢查。並更榮獲SONY，RCA，ZENITH，AIWA等大廠（第三年）特許修理保養中心，爲優良服務，上門修理。
WARRANTY SERVICE

精裱字畫
豆軸，橫披，中堂，鏡片，書畫，重裝，發配鏡框
電話：324-0783 鄺裁

東昇建築工程公司
承造室內外裝修，水電，沙井，士庫等一切工程，政府註册，價錢平，晚九至十一時
電話：872-7275 陳沿

◎訃告

先慈黃門余氏玉蘭太夫人廣東台山宏溪里人不幸痛於一九八二年七月八日下午五時病逝於溫哥華中央醫院享壽八十有五歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇於七月八日（星期四）上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞
孤哀子【光和】
媳譚麗嶸
孫男景華孫媳雖茜
孫女景春孫壻關競良
男曾孫逸豪逸磊
男外曾孫文駿文聰文漢
同泣告

治喪處：2894 TURNER ST VANCOUVER B C TEL 255-4291

●訃告

先嚴諱煥權鄭公府君係廣東省恩平縣石潭高蔺塘村人不幸痛於七月四日壽終於山汝氏醫院享壽五十有三歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇於七月九日上午十時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友鄉世誼謹此訃

聞
反服母岑秀和
未亡人關姊玲
孤女素葬
孤子達光達超達成達偉
同泣告

治喪處：4650 BALDWIN ST. VANCOUVER BC 電話437-5473 恩平總會館 電話685-7987

●訃告

先慈周玉家鄭氏太夫人廣東開平茅崗上洞西塘里人不幸痛於一九八二年七月二日上午三時半在聖保羅醫院逝世享壽九十有六歲不孝等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇七月九日「星期五」下午一時假座喜士定街固蘭喜魂殯儀館出殯歸土卜葬科士蘭墓園

忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

聞
孤哀子華楫
媳婦何氏
孤哀女順鴻順雯
男孫卓樞元發元棟
孫媳余氏關氏
男曾孫劍華劍鳴中甫
女曾孫妙蘭銀意
曾孫壻林順勇
曾孫媳馬氏
男玄孫林意凱
胞弟修家現家
男侄孫來多
同泣告

喪居 1753 WILLIAMS STREET VANCOUVER B C TEL: 253-1083

●哀謝

先慈陳門廖秀馨太夫人廣東順德蓡水鄉人痛於公元一九八二年六月廿九日上午五時四十五分病終於聖約瑟醫院享壽五十二歲不孝兒女等隨侍在側親親含殮遵禮成服經於七月二日下午二時假座雲埠市黨殯儀館舉行喪禮安葬於伏市蘭墓園叨蒙宗親戚友親臨執紼惠賜花圈賻儀素車隨送高誼降情歿存均感謹此哀

謝
孤哀子昭林昭泉
降服女鑑寧壻謝建寅
鑑琼壻黃卓雄
鑑融壻廖老威
外男孫謝錫康
外女孫謝玉明玉屏玉珍
黃靜怜廖綺萍
同叩謝

「轉儀」謝建寅二百五十元，黃卓雄二百五十元，廖志威二百五十元，蕭敬和何玉珍，蕭定榮，謝玉梅共六十元，關源植合家五十元，謝榮柱合家四十元，謝述文合家卅元，陳宏良合家廿五元，馮關秀雲合家廿五元，謝煜均合家廿元，陳司徒碧娟合家廿元，胡謝婉芳合家廿元，SAVILA YAN合家廿元，周文法合家十元，勞勁哲合家十元，黃享合家十元，廖永祥合家港幣三百元，陸漢輝合家港幣三百元，鄭翊歆合家港幣三百元，廖永仕合家港幣三百元，香港中央醫院同人港幣九十元。

「花圈」謝建寅合家，黃卓雄合家，廖志威合家，廖永權合家，廖永仕合家，吳妙芳廖國基同，鄭翊歆合家，倫敦食品廠同人，謝基彥錫龍同，關享基炳然謝斌同，司徒毓夏合家，譚醒棠合家，李榮，黃卓彥合家，廖志超，雷華合家，謝炳源合家，

「素車」謝煜均，司徒毓慶，周榮燮，謝基彥，周文法，陳司徒碧娟，謝法柱，謝述文，黃卓彥，關源植

厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

Edgemont Construction Ltd.
電話：255-3492
承建新屋及裝修工程

註冊 明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 330 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

本拿比電器修理公司
524-2440（廿四小時服務）
政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機MICROWAVE OVEN。特價優待長期，九折優待孕婦，保證滿意。

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
幸運餅仔　迎新出麵條
鮮蒸撈麵　鮮蒸皮蛋
蒸氣鮮麵　蒸氣炸麵
花旗炸麵　雲吞乾麵
花旗乾麵　五磅十扎
發批沽

陶陶酒家
102 E. Pender Street Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：督高斯片行東街一〇二號
陶陶酒家
食譜精研
大請小酌
悉從尊便

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street Vancouver, B.C.
684-3743　684-4822
僑胞光顧　大請小酌
無任歡迎　豐儉隨意

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗粵式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書賓路
住在大溫哥華
天上人間
雲埠秘書賓路蔡根蓀根遂立正

加拿大 裕華國貨公司 溫哥華
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
二胡的結構
中國樂器
件件精品

林佐
PHONE: 299-8056
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
陽台車房
免費估價

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷凍氣氣氣房
Tel. 251-1616
西士定東街1131號
專科裝置修理商業家庭
大小雜貨店
牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨
食凍房冷暖
氣機熱水爐
政府牌照
收費從廉
快捷安當
日夜服務
調冰黃櫃

SUPREME WOOD ENTERPRISES, LTD
2270 Woolwich Ave.
North Burnaby, B.C.
V5B 4A4
A.CHIN 陳達良 291-0505
承接大小土木工程
商業住宅
新舊裝修
房屋改建
圖則設計
工作安當
價錢公道

明記建造
造木裝修，土庫間格，露台車房，泥水電氣，內外油漆，大小工程，電話接洽
電話：274-7918

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St
Vaucover B C
Phone:685-8019
日昇
一零油爽炸鮮鮮豆鮮豆腐
律沽炸滑豆魚豆魚豆腐公司
歡批豆朴丸角滑奶花菜類菜貨
迎發
新中西雜
鮮鮮瓜
菓肉

世達雲石（大理石）裝修
CAETA & ASSOCIATES
專門精裝設計雲石（大理石）壁爐，檯面，地板，梯階及各式雲石產品。免費估價
電話：下午六時至十時 590-1726
早上十時至晚十時 683-6384

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華寶路街三四八號
電話：六八一・二七一二
日所上乾機營賣香歡
日川等正器發佳滑迎
豆材黃石製衛味可惠
腐料豆青造生美口顧

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7371
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371
正宗粵菜　名廚主理
壽筵喜酌　晚飯宵夜
游水海鮮　服務週到
巧手燒烤　歡迎外賣
中午特別快餐　后面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

勝華酒家
名廚主理　豐筵小酌
正宗粵菜　無任歡迎
★特設酬賓席★
地址：百老匯東近菲沙街
652-654 E. BROADWAY ST. VANCOUVER B.C.
定座電話：879-0021

楊樂松事務所
（會計及入息稅）
加拿大溫哥華甘比街三一七二號（甘美餐店）
電話：八七二一四七一六
前任加拿大中央政府稅務局核稅官，上訴審查官及偵察逃稅專員。
曾受稅務局高級偵察逃稅技術及刑事檢察訓練。
專誠爲僑胞解答一切個人及公司入息稅問題。

the Broadway
arcade restaurant
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.
蘭香閣大餐廳
暑期大贈送
未食先抽獎
辦法：只限晚餐，凡兩位以上惠顧，立刻可抽獎，即抽即有獎品內容，本餐廳備有說明。此辦法由見報日起即行生效。
七天營業　每晚演奏
電話：873-4855

廣東餐館
KWANG TUNG RESTURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
粥粉麵飯　精美粵菜
糍飽糕點　掛爐燒烤
名廚主理　歡迎外賣
特價快餐・經濟抵食

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835
著名紅豆冰　呂宋什菓冰
各式麵飽西餅　中西結婚禮餅
時備精美餅卷　歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上十時・逢星期三休息・
●特●設●
粥粉麵飯　巧手小菜
中午快餐　冷熱飲品
各式小食　應有盡有

金馬餅店茶餐廳
GOLDEN HORSE
Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B. C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
餐房夏季營業時間
延長至晚上九時半
麵飽西餅　結婚禮餅
生日蛋糕　精美餅券
粉麵飯　茶餐常餐
冷熱飲品　香滑雪糕

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號　電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
服務週到
名廚烹飪
正宗粵菜
用料最靚
小宴晚飯
豐儉隨意
馳名燒烤
歡迎外賣